

WSPÓLNOTA DUCHOWYCH  
NIEWOLNIKÓW MARYI  
AD IESUM  
PER MARIAM

# TRAKTAT

O DOSKONAŁYM  
NABOŻEŃSTWIE  
DO NAJŚWIĘTSZEJ  
MARYI PANNY

ŚW. LUDWIK MARIA  
GRIGNION  
DE MONTFORT



WSPÓLNOTA DUCHOWYCH  
NIEWOLNIKÓW MARYI



AD IESUM  
PER MARIAM

TRAKTAT  
O DOSKONAŁYM  
NABOŻEŃSTWIE  
DO NAJŚWIĘTSZEJ  
MARYI PANNY

ŚW. LUDWIK MARIA  
GRIGNION  
DE MONTFORT

APOS|OLICUM  
Ząbki 2021

To wydanie Traktatu... ofiarujemy Tobie,  
Maryjo, Pani z Fatimy,  
z okazji 40. rocznicy Twojej interwencji  
na Placu św. Piotra w Rzymie, 13 maja 1981 r.,  
kiedy to ręka zamachowca strzelała do papieża  
Totus Tuus

Twojego syna i niewolnika z miłości,  
a Twoja ręka z macierzyńską miłością  
kierowała kulą, by swe dziecko ocalić.  
W tajemniczy sposób zbiegło się to  
z rocznicą pierwszych objawień w Fatimie,  
niosących nam Twoje macierzyńskie orędzie.

Najlepsza Matko, która całą miłością, jaką budzi  
w Tobie Duch Święty, pragniesz zbawienia każdego  
z nas, z wielką troską wzywasz nas nie tylko do  
nawrócenia; wzywasz nas do przyjęcia Twojej  
macierzyńskiej pomocy – wstawiennictwa Matki –  
w naszym powrocie do źródła odkupienia.

Wielkim naszym pragnieniem jest,  
by każdego, kto weźmie tę książkę do ręki,  
Duch Święty nauczył doskonałego nabożeństwa –  
całkowitego poświęcenia się nawróceniu,  
oddaniu, głębokiej czci i miłości do Ciebie,  
Wielka Matko Boga  
i nasza Matko ukochana!

Tuus totus ego sum, et omnia mea tua sunt.  
„Jestem cały Twój i wszystko moje Twoim jest”.



Accipio te in mea omnia.  
Praebe mihi cor tuum, o Maria!  
„Biorę Cię jako całe me dobro.  
Daj mi Twe Serce, Maryjo!”

Wspólnota Duchowych Niewolników Maryi

AD IESUM PER MARIAM

email: [oddani.Maryi@gmail.com](mailto:oddani.Maryi@gmail.com)

[niewolnicyZmilosci.pl](http://niewolnicyZmilosci.pl)

[pomaranczki.com](http://pomaranczki.com)

## OTO POCZNIESZ I PORODZISZ...

Ave Maria!

Droga Duszo,  
wybrana, aby poznać i praktykować doskonałe nabożeństwo do Najświętszej Maryi Panny! Duszo wybrana, aby zapłonąć i szerzyć święty żar!

To właśnie od spotkania się z duchowością św. Ludwika Marii Grignion de Montfort (1673-1716) – duszy pełnej ognia, należącej do najwybitniejszych nauczycieli kultu Najświętszej Maryi Panny, jako drogi do Jezusa, rozpoczęła się nasza żarliwość ....

*Traktat o doskonałym nabożeństwie do Najświętszej Maryi Panny* to autentyczne arcydzieło duchowości maryjnej, opartej na Ewangelii, na doktrynie wiary nauczanej przez Kościół w świetle tekstów biblijnych, Ojców Kościoła i przekazywanej przez tradycję. Podążając za kolejnymi tezami, zgodnymi z duchem i nauką Kościoła, staje się dla nas oczywiste, że doskonałe nabożeństwo do Maryi jest konieczne. „Z faktu, że Najświętsza Dziewica potrzebna jest Bogu [...], bo taka jest wola Boża, wypływa logiczny wniosek, że ludziom Maryja jest tym bardziej potrzebna do osiągnięcia zbawienia wiecznego. Dlatego nie wolno nabożeństwa do

Najświętszej Dziewicy stawiać na równi z nabożeństwem do świętych, jak gdyby było niekonieczne lub nadobowiązkowe” – pisze św. Ludwik Maria i wyjaśnia czym to nabożeństwo jest i na czym polega jego doskonałość.

Z wielką pasją i żarliwie napisane tezy *Traktatu*, niczym płomienne porywy miłości, rozpalają serce do tego nabożeństwa czci i umiłowania Boga i Maryi. Św. Ludwik Maria otrzymał piękny charyzmat przekazania najbardziej teologicznych myśli w sposób jaśniejący intelektualnym światłem pełnym miłości, jednocześnie prosty i zrozumiały.

Dzięki światłu Ducha Świętego padającemu na duszę podczas czytania, studiowania tego dzieła poznajemy głębię treści oraz ducha doskonałego nabożeństwa do Maryi i odczuwamy jego błogosławione skutki we własnym życiu duchowym. Doskonałe zrozumienie i przyswojenie sobie zawartych tu myśli jest ważne i konieczne, aby można było je zastosować dla pełnego naszego oddania siebie Bogu przez ręce Maryi – ręce niepokalane, „które oczyszczają wszystko, czego się dotkną”.

Aby zrozumieć to oddanie i prawdziwie je praktykować, trzeba otrzymać szczególne wezwanie – twierdzi święty: „nabożeństwo to nie jest nowe, a jeśli nie jest ogólnie przyjęte, to dlatego, że mało jest tych, którzy to wzniosłe nabożeństwo są w stanie zrozumieć i praktykować”. [...] „Ci, którzy

ani z krwi, ani z żądzы ciała, ani z woli męża, ale z Boga się narodzili i z Maryi, rozumieją, co mówię, i znajdują w tym upodobanie. Dla nich właśnie to piszę. [...] Kto czyta, niech rozumie. Kto może pojąć, niech pojmuje!” .

Prowadząc w różnych parafiach 33-dniowe rekollekcje, na swojej drodze spotykamy osoby, które również oddały się w niewolę Maryi, ale nie praktykują doskonałego nabożeństwa, które jest koniecznym następstwem złożonego Aktu Ofiarowania. Dzieje się tak, ponieważ albo nie czytały *Traktatu*, albo zabrakło pełnej lektury tego źródła wiedzy i pomocy w zrozumieniu czym jest niewola z miłości. Powierzchnowa lektura, brak zrozumienia istoty i ducha tego doskonałego nabożeństwa sprawiły, że ich zapał szybko minął. Akt Ofiarowania był tylko formułą, a noszenie łańcuszka niewolnictwa pamiątką tego wydarzenia, zamiast praktyką doskonałego nabożeństwa.

Lektura *Traktatu* oraz podjęcie 33-dni ćwiczeń duchowych według doktryny św. Ludwika Marii to właściwe przygotowanie do złożenia Aktu Ofiarowania, umożliwiające przeżycie złożenia daru z siebie z taką głębią, że doskonałe nabożeństwo do Najświętszej Maryi Panny będzie i poważne i wzniosłe i rzeczywiste. Św. Ludwik Maria Grignon daje konkretne zalecenia i wyjaśnia, w jaki sposób należy się

modlić o łaskę oddania, podaje wskazania i modlitwy, które muszą poprzedzać Akt Ofiarowania.

Zachwyceni *Traktatem*, tym cennym darem Boga, korzystając z charyzmatu naszego świętego patrona, chcemy przekazywać ten skarb innym duszom.

Ufamy, że i Ty również, czytając tę najcenniejszą książkę, jaką kiedykolwiek napisano na cześć naszej Niebieskiej Mamy, uznasz ją za szczególną łaskę otrzymaną przez ciebie od Maryi, i z gorliwością rozpoczniesz doskonale nabożeństwo, otwierające niewyczerpane strumienie łask dla Ciebie i dla tych, którym je przekażesz.

W „Dodatku” znajdującym się na końcu książki, zamieściliśmy m.in. rozdział pt. „Metody czytania *Traktatu*”, aby pomóc w owocnym korzystaniu z tego istotnego materiału do studiowania i refleksji. Przygotowaliśmy także litanie oraz nowenny – modlitwy do prywatnego odmawiania, zawierające starannie zebrane i zaadaptowane treści *Traktatu*. Poszczególne wezwania modlitewne nowenny, wraz z odpowiadającymi im tezami (przywołanymi obok) mogą służyć Ci w pogłębianiu własnej formacji i podejmowaniu życia w zażyłej i nieustannej łączności z Maryją, przez Maryję, w Maryi i dla Maryi.



Wielokrotne czytanie *Traktatu* znacznie ułatwia postęp w życiu duchowym, sprawia, że nasze serce z chłodnego przechodzi w namiętne. Jeśli czytasz i nie rozumiesz – czytaj dalej. Jeśli nie ulegniesz zniechęceniu, otrzymasz łaskę Ducha Świętego i rozbłyśnie takie światło, że będziesz innych zachęcać, by także czytali. A potem, aby stosowali naukę o „świętej niewoli z miłości” w praktyce.

„Święta niewola z miłości”, tak św. Ludwik Maria określa doskonale nabożeństwo do Maryi. Słowa te niektórych szokują. Tak, wolność to największy dar, jaki dał nam Pan Bóg. Tymczasem niewola z miłości to nasza największa wolność! Podobne paradoksy odnajdujemy w Ewangeliach. Niewola z miłości to wolność mierzona miłością, do której jesteśmy zdolni. Wiernie praktykowana daje wielką wolność dzieci Bożych.

Św. Ludwik Maria nieustrudzenie głosił misję, aby potwierdzić nabożeństwo do Matki Bożej. Z łaską Bożą kontynuujemy jego dzieło idąc wszędzie tam, gdzie Maryja wskaże, dokąd Duch Święty zawoła. Dzisiaj tym miejscem są... Twoje ręce!

Z wielką radością właśnie w Twoje ręce składamy to wydanie *Traktatu*, którym pragniemy oddać cześć naszej Najświętszej Mamie, Pani Fatimskiej, która jest patronką naszego osobistego, całkowitego, ofiarowania się Jezusowi Chrystusowi i Maryi z miłości.

Pragniemy zapewnić także o tym, że szczęśliwi są wierni niewolnicy Królowej nieba, gdyż zażywają prawdziwej wolności. Z upodobaniem przebywają **w dziewiczym łonie Maryi**, wypoczywają w nim w pokoju, z ufnością szukają w nim oparcia, ukrywają się w nim bezpiecznie i całkowicie się w nim zanurzają, aby karmić się mlekiem Jej łaski i macierzyńskiego miłosierdzia; uwolnieni od niepokołów, obaw i wątpliwości; bezpieczni od wszystkich swych nieprzyjaciół, od szatana, świata i grzechu, którzy tu nigdy nie mieli przystępu.

Na końcu niniejszej książki zamieściliśmy także to, co napisał odchodzący mąż Boży do nas chrześcijan pragnących należeć do Boga. Warto wiedzieć jakie przesłanie św. Ludwik Maria Grignon de Montfort zawarł w swoim duchowym Testamencie.

Duszo wybrana, niech przez Maryję Dziewicę zstąpi na Ciebie łaska Boga Ojca, którego Słowo stało się ciałem w Jej łonie, Syn Boży przez Maryję udzieli Ci swych cnót i zasług, a Duch Święty przez Maryję udzieli Ci swych darów i łask, i ukształtuje w Tobie Jezusa Chrystusa, a Ciebie w Jezusie Chrystusie. Amen.

*Anna Kozikowska*

*Wspólnota Duchowych Niewolników Maryi*

*AD IESUM PER MARIAM*

Warszawa, styczeń 2021 r.

## SPIS TREŚCI

### O TRAKTACIE

Sługa Boży ks. Aleksander Żychliński . . . . .	19
Ks. Fryderyk William Faber . . . . .	30
Wincenty Łaszewski . . . . .	36

### CZĘŚĆ PIERWSZA

<b>Doskonałość i konieczność nabożeństwa do NMP . . . .</b>	<b>51</b>
---	-----------

#### **Wprowadzenie**

Maryja była ukryta do czasu . . . . .	52
---------------------------------------	----

#### **Rozdział I**

Rola Maryi przy pierwszym przyjściu Chrystusa Pana . .	59
--	----

#### **Rozdział II**

Rola Maryi przy drugim przyjściu Chrystusa Pana . . . .	82
---	----

### CZĘŚĆ DRUGA

<b>Zasadnicze prawdy dot. doskonałego nabożeństwa . . .</b>	<b>95</b>
---	-----------

#### **Rozdział I**

Jezus Chrystus jest ostatecznym celem i kresem nabożeństwa do Najświętszej Dziewicy . . . . .	96
--	----

#### **Rozdział II**

Święte niewolnictwo . . . . .	105
-------------------------------	-----

#### **Rozdział III**

Śmierć starego człowieka . . . . .	114
------------------------------------	-----

#### **Rozdział IV**

Pośrednictwo . . . . .	120
------------------------	-----

#### **Rozdział V**

Nasza słabość i niestałość . . . . .	124
--------------------------------------	-----

### CZĘŚĆ TRZECIA

<b>Znamiona nabożeństw fałszywych a praktyka doskonałego nabożeństwa do NMP . . . . .</b>	<b>127</b>
---	------------

<b>Rozdział I</b>	
Znamiona fałszywego i prawdziwego nabożeństwa . . .	129
<b>Rozdział II</b>	
Praktyki doskonałego nabożeństwa do NMP . . . . .	145
<b>CZĘŚĆ CZWARTA</b>	
<b>Istotą doskonałego nabożeństwa do NMP jest doskonałe ofiarowanie się Jezusowi Chrystusowi . . . . .</b>	<b>151</b>
<b>Rozdział I</b>	
Doskonałe i całkowite oddanie się NMP . . . . .	153
<b>Rozdział II</b>	
Doskonałe odnowienie ślubów złożonych na chrzcie św.	157
<b>CZĘŚĆ PIĄTA</b>	
<b>Powody mające nas zachęcić do doskonałego nabożeństwa do Najświętszej Maryi Panny . . . . .</b>	<b>165</b>
<b>Rozdział I</b>	
Nabożeństwo to oddaje nas całkowicie na służbę Bogu	166
<b>Rozdział II</b>	
Nabożeństwo to każe nam naśladować przykład Boga Samego i praktykować pokorę . . . . .	168
<b>Rozdział III</b>	
Nabożeństwo to uprasza nam pomoc NMP . . . . .	173
<b>Rozdział IV</b>	
Nabożeństwo to jest doskonałym sposobem oddania Bogu największej chwały . . . . .	178
<b>Rozdział V</b>	
Nabożeństwo to jest drogą do zjednoczenia z naszym Panem . . . . .	179
<b>Rozdział VI</b>	
Nabożeństwo to daje wielką wolność wewnętrzną . . . . .	197

<b>Rozdział VII</b>	
Nabożeństwo to daje bliźnim wielkie korzyści . . . . .	199
<b>Rozdział VIII</b>	
Nabożeństwo to jest cudownym środkiem wytrwałości w cnocie . . . . .	201
<b>CZĘŚĆ SZÓSTA</b>	
<b>Historia Rebeki i Jakuba jako biblijny typ doskonałego nabożeństwa do NMP . . . . .</b>	<b>211</b>
<b>Rozdział I</b>	
Opowiadanie o Jakubie i Ezawie . . . . .	212
<b>Rozdział II</b>	
Postępowanie Ezawa wobec Rebeki a postępowanie odrzuconych wobec Maryi . . . . .	214
<b>Rozdział III</b>	
Postępowanie Jakuba wobec Rebeki a postępowanie wybranych wobec Maryi . . . . .	217
<b>Rozdział IV</b>	
Najświętsza Dziewica a Jej niewolnicy z miłości . . . . .	226
<b>CZĘŚĆ SIÓDMA</b>	
<b>Cudowne skutki, jakie to nabożeństwo powoduje w duszy, która jest mu wierna . . . . .</b>	<b>239</b>
<b>Rozdział I</b>	
Poznanie i wzgarda samego siebie . . . . .	240
<b>Rozdział II</b>	
Uczestnictwo w wierze Maryi . . . . .	241
<b>Rozdział III</b>	
Łaska czystej miłości . . . . .	242
<b>Rozdział IV</b>	
Wielka ufność w Bogu i w Maryi . . . . .	243

## **Rozdział V**

Zjednoczenie się z duszą i duchem Maryi . . . . . 245

## **Rozdział VI**

Przeobrażenie dusz w Maryi na obraz  
Jezusa Chrystusa . . . . . 247

## **Rozdział VII**

Najwyższa chwała Jezusa Chrystusa . . . . . 250

## **CZĘŚĆ ÓSMA**

**Szczególne praktyki doskonałego nabożeństwa  
do Najświętszej Maryi Panny . . . . . 253**

### **Rozdział I**

Praktyki zewnętrzne . . . . . 254

### **Rozdział II**

Szczególne praktyki wewnętrzne dla tych, którzy chcą  
stać się doskonali . . . . . 275

## **CZĘŚĆ DZIEWIĄTA**

**Sposób praktykowania doskonałego nabożeństwa  
do NMP w Komunii świętej . . . . . 285**

## **DODATEK**

Modlitwa płomienna . . . . . 294

Pięć stopni przygotowania . . . . . 313

Rekolekcje 33 DNI AD IESUM PER MARIAM . . . . . 317

Akt Ofiarowania siebie Jezusowi przez ręce Maryi . . . . . 323

Skrócone formuły Aktu Oddania . . . . . 327

Metody lektury *Traktatu* . . . . . 328

Litania Duchowych Niewolników Maryi wg *Traktatu* . . . 341

Nowenna Duchowych Niewolników Maryi  
wg *Traktatu* . . . . . 356

Mój Testament Duchowy – św. Ludwik Maria  
Grignon de Montfort . . . . . 436

Lektury formacyjne duchowych niewolników Maryi . . . 441

PRZEDMOWA<sup>9</sup> TŁUMACZA WYDANIA ANGIELSKIEGO  
KS. FRYDERYK WILLIAM FABER

Po raz pierwszy poznałem życie i duchowość św. Grignion de Montfort w St. Wilfrid's w roku 1846 lub 1847. Teraz, po ponad piętnastu latach, mogę powiedzieć, że ci, którzy przyjmują go za swego duchowego mistrza, z trudem będą w stanie wymienić świętego lub ascetycznego pisarza, którego łaśce i duchowi ich umysł będzie bardziej poddany niż jego.

Niewielu ludzi w XVIII w. nosiło silniejsze znamiona „człowieka Opatrzności” niż ten, podobny do Eliasza, Misjonarz Ducha Świętego i Maryi. Całe jego życie było ukazywaniem świętego szaleństwa Krzyża (...). Wszędzie był prześladowany i czczony zarazem.

Od czasu Listów Apostolskich trudno byłoby znaleźć słowa, które płoną tak cudownie, jak dwaście stron jego modlitwy dla uproszenia Misjonarzy Ducha Świętego (patrz: Modlitwa płomienna, DODATEK), do której gorąco odsyłam wszystkich, którzy z trudnością radzą sobie, mimo niezliczonych prób, by rozpalić płonące miłością dusze.

---

<sup>9</sup> Fragmenty „Przedmowy” do angielskiego wydania traktatu: *A Treatise on The True Devotion to the Blessed Virgin*, Londyn 1863 – opracowanie redakcji uzupełnione o fakt kanonizacji autora dzieła, wówczas Czcigodnego Sługi Bożego Ludwika Marii Grignion de Montfort obecnie uznanego przez Kościół katolicki za świętego oraz za kandydata na doktora Kościoła.

## O TRAKTACIE WINCENTY ŁASZEWSKI

Droga Siostró i Bracie!

Czy wiesz, że ta niezwykła książka, którą trzymasz w ręku, jedno z najpiękniejszych dzieł poświęconych Matce Bożej, jest adresowane właśnie do Ciebie? Tak, bo Ty jesteś dziś kimś ważnym w maryjnym kręgu Kościoła. Masz „maryjny gen” i „maryjne przeznaczenie”, i jesteś Matce Bożej bardzo potrzebny. Jesteś dziedzicem wielkiej polskiej tradycji zawierzenia, uczniem dwóch wielkich polskich szkół maryjnych; do pierwszej z nich zapisał się nawet święty autor *Traktatu*, który zaraz będziesz czytał z uwagą godną świętych tekstów.

Otóż ta książka – *Traktat o doskonałym nabożeństwie do Najświętszej Maryi Panny* – została napisana przez św. Ludwika z myślą o Tobie... Ten święty, prorok i wizjoner, wiedział, że jest Ci ona bardzo potrzebna.

Spójrz tylko: na naszych oczach zamyka się święte koło maryjnego zawierzenia. Pojawiło się ono przed wiekami właśnie w Polsce (w XVII stuleciu) i dziś (w wieku XXI) przynosi zdumiewające owoce – znowu właśnie w naszej Ojczyźnie! To bardzo ważne: Polska jest krajem *Traktatu*!





Przez Maryję Jezus przyszedł na świat  
i przez Nią też chce w świecie panować

---

## WPROWADZENIE

### MARYJA BYŁA UKRYTA DO CZASU

---

**[1]** Przez Najświętszą Maryję Pannę<sup>11</sup> przyszedł Jezus Chrystus na świat i przez Nią też chce w świecie panować<sup>12</sup>.

**[2]** Maryja prowadziła życie ukryte, dlatego przez Ducha Świętego i Kościół zwana jest *Alma Mater* – „Matką ukrytą i tajemniczą”. Pokora Jej była tak głęboka, że nic nie miało dla Niej większego powabu, jak prowadzić życie ukryte przed samą sobą i przed wszelkim stworzeniem, a znaną być jedynie Bogu.

**[3]** Bóg wysłuchał prośb, które zanosila do Niego o życie ukryte, ubogie i pełne upokorzeń, i w dobroci swojej zasłonił przed wzrokiem ludzkim Jej poczęcie i narodzenie, tajemnice Jej życia, Jej zmartwychwstanie i wniebowzięcie. Właśni rodzice nie znali Jej dobrze, a aniołowie pytali często jedni

---

<sup>11</sup> Przez Maryję! Cały *Traktat* ma tę ideę w centrum. Bóg wybrał Maryję, aby przez Nią dokonać Jego wielkich dzieł. Wybrał Ja, aby przez Nią Bóg przyszedł do nas. My też powinniśmy wybrać Maryję, aby tą samą drogą iść do Boga. Święty Ludwik Maria raz za razem to powtarza: to jego sekret, który odkrył i który pragnie nam powierzyć.

<sup>12</sup> Wszystkie podkreślenia w tekście *Traktatu* są dokonane w ramach redakcji tekstu.

drugich: *Kim jest Ta?*<sup>13</sup>, ponieważ Najwyższy ukrył Ją przed nimi; a jeśli czasem odsłaniał im rąbek tajemnic, to tym większe wspaniałości przed nimi ukrywał.

**[4]** Bóg Ojciec zgodził się na to, by za życia nie działała żadnego mającego rozgłos cudu, choć dał Jej władzę ku temu.

Bóg Syn zgodził się na to, by nie wypowiadała się prawie wcale, choć Ją wzbogacił mądrością swoją. Bóg Duch Święty – mimo że Maryja była Jego wierną Oblubienicą – sprawił, że apostołowie i ewangelści mówią o Niej bardzo mało, tyle tylko, ile było konieczne, by świat poznał Jezusa Chrystusa.

**[5]** **Maryja jest najdoskonalszym arcydziełem Najwyższego**, jest arcydziełem, którego znajomość (św. Bernardyn) i posiadanie Bóg zastrzegł samemu sobie.

Maryja jest godną czci Matką Syna, któremu spodobało się za Jej ziemskiego życia utwierdzać Ją w pokorze przez to, że Ją uniżał i ukrywał

---

<sup>13</sup> Pnp 3, 6; 6,10

Cytaty z Pisma Świętego w niniejszym wydaniu zaczerpnięto z:

1. Biblii Tysiąclecia, wyd. V, Pallottinum, Poznań 2008

2. Wulgaty w przekł. ks. J. Wujka, Kraków 1962

Wulgata – dokonany przez św. Hieronima przekład Pisma Świętego na język łaciński.

nazywając *mulier* – „niewiastą”<sup>14</sup>, jak gdyby Mu obcą była, choć w sercu Ją cenił i kochał więcej niż wszystkich aniołów i ludzi.

Maryja jest owym „Źródłem zapieczętowanym”<sup>15</sup>, jest wierną Oblubienicą Ducha Świętego, do której tylko On ma przystęp.

Maryja jest świątynią i miejscem odpoczynku Trójcy Świętej, gdzie Bóg króluje w sposób wspanialszy i cudowniejszy niż gdziekolwiek indziej, nie wyłączając nawet Jego stolicy jaśniejszej wśród cherubinów i serafinów. Bez szczególniejszego przywileju żadne stworzenie, choćby najczystsze, nie ma wstępu do tej świątyni.

**[6]** Twierdzą ze świętymi, że Maryja jest rajem ziemskim nowego Adama, w którym On się wcielił za sprawą Ducha Świętego, by działać w nim niepojęte cuda. Maryja jest owym wielkim i cudownym światem Boga (św. Bernardyn), pełnym niewypowiedzianych piękności i skarbów; jest wspaniałością (Ryszard od św. Wawrzyńca), w której Najwyższy ukrył, jakoby we własnym łonie, Syna swego Jedynego, a z Nim wszystko, co najdoskonalsze i najkosztowniejsze. Ileż to rzeczy wielkich i ukrytych zdziałał Bóg wszechmocny w tym cudownym stworzeniu! Jakże prawdziwie

---

<sup>14</sup> J 2, 4

<sup>15</sup> Pnp 4, 12

mówi Maryja sama o sobie mimo swojej głębokiej pokory: *Wielkie rzeczy uczynił mi Wszechmocny. Święte jest Jego imię*<sup>16</sup>. Świat tych wielkich rzeczy nie zna, bo jest do tego niezdolny i tego niegodzien.

[7] Święci opiewali przedziwne rzeczy o tym świętym mieście Boga i, jak sami przyznają, nigdy nie byli bardziej wymowni i szczęśliwi jak wtedy, kiedy o nim mówili. W końcu wołali głośno, że nie jest możliwe poznać wysokości Jej zasług, które się wznoszą aż do tronu Bożego, ani zmierzyć ogromu Jej miłości, szerszej od całej ziemi, ani pojąć wielkości Jej władzy, którą posiada nawet nad Bogiem samym. Nie sposób wreszcie zbadać bezdennej głębokości Jej pokory, Jej cnót i wszelkich łask. O niepojęta wysokości!  
O niewypowiedziany ogromie!  
O bezmierna wielkości!  
O głębio bezdenna!

[8] Codziennie z jednego krańca ziemi na drugi, na wysokościach niebios i w najgłębszych otchłaniach wszystko sławi, wszystko wychwala Maryję przedziwną. Zarówno dziewięć chórów anielskich, jak i ludzie wszelkiego wieku i stanu, dobrzy i źli, nawet szatani siłą prawdy zniewoleni

---

<sup>16</sup> Łk 1, 49

są zmuszeni zwać Ją błogosławioną. *Wszyscy aniołowie niebiescy* – mówi św. Bonawentura – *wystawiają Ją bezustannie: Święta, święta, święta Maryja, Boża Rodzicielka, Dziewica!*<sup>17</sup> i zasyłają Jej codziennie miliony milionów razy Pozdrowienie Anielskie: *Zdrowaś Maryjo!* A oddając Jej pokłon najgłębszy, proszą Ją pokornie jak o łaskę, by ich zaszczycić raczyła choćby jednym ze swych rozkazów. Nawet św. Michał, książę całego dworu niebieskiego, oddaje Jej – według słów św. Augustyna – z największą gorliwością wszelką cześć, innych do tego skłania i czeka skwapliwie, by go zaszczyciła jakąś misją i by z Jej rozkazu wolno mu było oddać jednemu z Jej sług jakąś przysługę.

**[9]** Cała ziemia jest pełna Jej chwały<sup>18</sup>, zwłaszcza kraje chrześcijańskie, a liczne królestwa, prowincje, diecezje i miasta obrały Ją sobie za patronkę i opiekunkę. Mnóstwo kościołów katedralnych poświęcono Bogu pod Jej wezwaniem. Nie ma kościoła, w którym nie byłoby ołtarza poświęconego Jej czci. Nie ma kraju ani okolicy, gdzie by nie czczono cudownego Jej obrazu, przed którym chorzy znajdują uzdrowienie, a wierni otrzymują liczne łaski. Ileż to bractw i kongregacji istnieje ku czci Maryi! Ile zakonów nosi Jej imię i znajduje się

---

<sup>17</sup> Por. Iz 6, 3

<sup>18</sup> Por. Iz 6, 3

pod Jej opieką! Ileż braci i sióstr wszelkich zgromadzeń, ileż zakonników i zakonnic głosi Jej cześć i wysławia Jej miłosierdzie! Nie ma dziecięcia, które by Jej nie wielbiło, szczebiocząc *Zdrowaś Maryjo*. Trudno nawet o grzesznika tak zatwardziałego, który by nie miał ku Niej choć iskiereki ufności! Nawet szatani w piekle odnoszą się do Niej z szacunkiem, choć się Jej lękają.

**[10]** Zaprawdę, musimy zawołać ze świętymi:

*De Maria numquam satis!*

„O Maryi nigdy dosyć!”.

Maryję nie dosyć dotąd sławiono, nie dość wychwalano, czczono, kochano! Nie dość Jej służono! Należy się Jej więcej chwały, czci, miłości i nabożeństwa!

**[11]** Istotnie, trzeba powtórzyć za Duchem Świętym: *Omnis gloria eius filiae Regis ab intus* – „Cała chwała tej Córy królewskiej jest wewnątrz”<sup>19</sup>. I zdaje się, jakoby wszystka chwała zewnętrzna, o jaką współubiegają się dla Niej niebiosa i ziemia, była niczym w porównaniu z chwałą, którą Stwórca wewnętrznie Ją przyozdabia, a która ukryta jest przed marnymi stworzeniami, niezdolnymi wnikać w „tajemnicę nad tajemnicami” Króla.

---

<sup>19</sup> Ps 45,14 (Wlg)

**[12]** Zaprawdę, trzeba zawołać z apostołem: *Ani oko nie widziało, ani ucho nie słyszało, ani serce człowieka nie zdołało pojąć*<sup>20</sup> – tak niepojęte są piękności, wspaniałości i doskonałości Maryi, tego cudu nad cudami, doskonałości łaski, natury i wiekuistej chwały. *Jeśli chcesz pojąć Matkę* – mówi św. Eucheriusz – *pojmiij Syna, gdyż jest Ona godną Matką Boga. Lecz tu niech zamilkną wszelkie usta.*

**[13]** Ze szczególną radością poddało mi serce to wszystko, co powyżej napisałem<sup>21</sup>, by wykazać, że Matka Najświętsza dotąd nie była znana<sup>22</sup> i że to jest jeden z powodów, dlaczego Jezus Chrystus nie jest tak znany, jak być powinien. Jeśli zatem, co jest rzeczą pewną, poznanie Jezusa Chrystusa i Jego królestwo zapanuje na świecie, to może to być tylko koniecznym następstwem poznania królestwa Bogarodzicy Maryi, która Chrystusa po raz pierwszy dała światu i również po raz drugi Go światu ukaże.

---

<sup>20</sup> 1 Kor 2,9

<sup>21</sup> Por. Ps 45,2

<sup>22</sup> Nie znaczy to, jakoby Najświętsza Maryja Panna nie była dotąd wcale znaną; znaczy to raczej, że większość ludzi zna Najświętszą Maryję Pannę tak mało, że powiedzieć można, iż Jej wcale nie zna.





Doskonałe nabożeństwo głosi cześć Maryi  
 i wysławia Jej miłosierdzie! [9]

**po drugie**, która z pobożnych praktyk do Najświętszej Panny jest najdoskonalsza, Najświętszej Pannie najprzyjemniejsza, Bogu przynosząca najwięcej chwały, a ludziom najwięcej łask.

---

## ROZDZIAŁ I

### ZNAMIONA FAŁSZYWEGO I PRAWDZIWEGO NABOŻEŃSTWA DO NAJŚWIĘTSZEJ MARYI

---

#### Fałszywe nabożeństwa do Najświętszej Maryi Panny

**[92]** Znam siedem rodzajów fałszywych nabożeństw względnie fałszywych czcicieli Najświętszej Panny, mianowicie:

1° krytykantów, 2° skrupulatów, 3° powierzchownych, 4° zuchwałych, 5° niestałych, 6° obłudników, 7° interesownych.

#### Czciele krytykanci

**[93]** 1° Czciele krytykanci to zazwyczaj pyszni uczeni, zarozumiali niedowiarkowie, którzy w głębi duszy mają wprawdzie cośkolwiek z nabożeństwa do Najświętszej Panny, ale krytykują wszelkie pobożne praktyki, jakie prości ludzie wy-

na praktykach zewnętrznych; lub do czcicieli zu-  
chwałych, którzy pod pozorem doskonałego na-  
bożeństwa do Najświętszej Dziewicy gnuśnieją  
w grzechach; albo do czcicieli niestałych, którzy  
lekkomyślnie zmieniają swe praktyki pobożne  
lub przy najmniejszej pokusie opuszczają je zu-  
pełnie; albo do czcicieli obłudnych, którzy wstę-  
pują do bractw i noszą oznaki Najświętszej Panny,  
by uchodzić za dobrych; lub wreszcie do czcicieli  
interesownych, którzy uciekają się do Najświętszej  
Dziewicy, by pozbyć się cierpień cielesnych lub  
uzyskać dobra doczesne.

### **Doskonałe nabożeństwo do Najświętszej Maryi Panny**

**[105]** Skoro już omówiłem i napiętnowałem fałszy-  
we nabożeństwa do Najświętszej Dziewicy, prze-  
chodzę do krótkiego przedstawienia doskonałego  
nabożeństwa, które jest: 1° wewnętrzne, 2° czułe,  
3° święte, 4° stałe i 5° bezinteresowne.

### **Doskonałe nabożeństwo do Najświętszej Maryi Panny jest **wewnętrzne****

**[106]** 1° Doskonałe nabożeństwo do Najświętszej  
Dziewicy jest wewnętrzne, to znaczy ma swe źró-  
dło w umyśle i sercu człowieka, pochodzi z głę-

chwyciłem za pióro, by spisać to, czego przez długie lata nauczałem publicznie i prywatnie.

### **Przepowiednia dotycząca doskonałego nabożeństwa do Najświętszej Maryi Panny**

[111] Dużo już powiedziałem o Najświętszej Dziewicy, lecz pragnę jeszcze więcej o Niej powiedzieć, gdyż zamiarem moim jest ukształtować prawdziwych czcicieli Maryi i prawdziwych uczniów Chrystusa Pana. Wszakże pomnę nieskończenie więcej bądź to z nieświadomości, bądź też z braku czasu.

[112] Jakże sownie mój trud byłby nagrodzony, gdyby ta książka dostała się do rąk jakiejś szlachetnej duszy, zrodzonej z Boga i Maryi, *a nie z krwi ani z żądzzy ciała, ani z woli męża*<sup>123</sup>, i gdyby łaska Ducha Świętego odsłoniła jej całą doskonałość i wartość nabożeństwa do Najświętszej Panny, które zamierzam opisać, i do niego ją zapaliła. Gdybym wiedział, że moja grzeszna krew może się przyczynić do wyrycia w sercu prawd, o których na cześć mej umiłowanej Matki i wszechwładnej Pani piszę, to zamiast atramentu posługiwałbym się własną

---

<sup>123</sup> J 1, 13

---

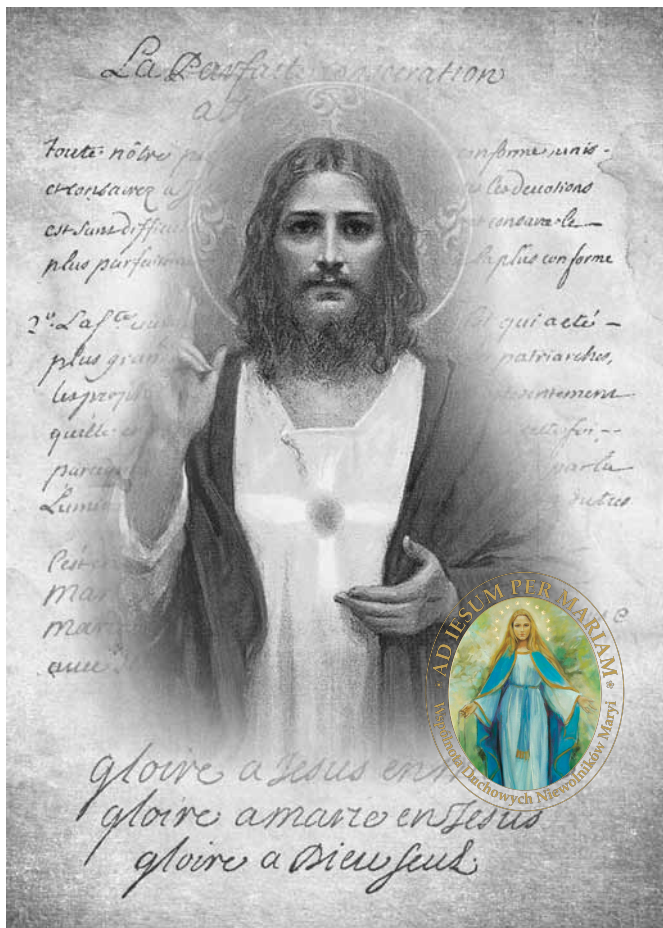
ROZDZIAŁ I  
DOSKONAŁE I CAŁKOWITE ODDANIE SIĘ  
NAJŚWIĘTSZEJ DZIEWICY

---

**Istota doskonałego oddania się  
Najświętszej Maryi Pannie**

**[121]** Wspomniane nabożeństwo polega na zupełnym oddaniu się Najświętszej Dziewicy, aby przez Nią należeć całkowicie do Jezusa Chrystusa. Powinniśmy Jej oddać:

- 1° nasze ciało ze wszystkimi jego zmysłami i członkami;
- 2° naszą duszę ze wszystkimi jej władzami;
- 3° nasze dobra zewnętrzne, czyli majątek, który obecnie posiadamy, jak i ten, który w przyszłości posiadziemy;
- 4° nasze dobra wewnętrzne i duchowe, to znaczy nasze zasługi, cnoty i dobre uczynki zarówno dawne, jak teraźniejsze i przyszłe; słowem, wszystko, co posiadamy w porządku natury i łaski, oraz wszystko, co w przyszłości osiąść możemy w porządku natury, łaski i chwały. A to wszystko oddajemy Maryi bez żadnych zastrzeżeń, nie rezerwując dla siebie choćby



Doskonałe nabożeństwo przynosi Bogu najwięcej  
 chwały i jest oddaniem Mu czci i uwielbiania  
 za przykładem Jezusa, który poddał się Maryi [118,139]



## DODATEK

Modlitwa Płomienna

Pięć Stopni Przygotowania

Rekolekcje 33 Dni

Akt Ofiarowania

Metody Lektury Traktatu

Litania Duchowych Niewolników Maryi

Nowenna Duchowych Niewolników Maryi

Testament Duchowy św. Ludwika Marii

*Traktat św. Ludwika Marii jest pieśnią chwały ku Twojej czci, Niepokalana Matko Odwiecznej wcielo-nej Mądrości.*

To przez Ciebie, Najświętsza Panno, Jezus Chrystus przyszedł na świat i także przez Ciebie ma na świecie królować. Nabożeństwo do Jezusa Chrystusa musi przyjść na świat przez Ciebie. Niech nadejdzie Twojego królestwo Maryjo, bo królestwo to będzie pełnią królestwa Chrystusa. Jakże niezmierna łaska została udzielona nam, istotom ludzkim, kiedy na horyzoncie wiary naszych czasów pojawia się „wielki znak, Niewiasta” (Ap 12, 1).

Ku Stwórcy nieba i ziemi zanosimy szczególny hymn chwały, którym jesteś Ty sama, Niepokalana Matko Słowa Wcielonego!

Niech będą oddane cześć i błogosławieństwo Tobie, o Maryjo, która będąc „miejszem zamieszkania Trójcy Świętej” – jesteś już dziś wśród nas „przybytkiem Boga z ludźmi”. W tym przybytku jest serce Oblubienicy i Matki, Maryi, serce ozdobione klejnotem Niepokalanego Poczęcia. Niewiasto obleczona w słońce, zstępujesz do nas i wzywasz nas do poświęcenia się Twojemu Sercu, abyś mogła nosić nas w swoim łonie.

*Oto przybytek Boga z ludźmi:  
i zamieszka wraz z nimi i będą oni Jego ludem,  
a On będzie Bogiem z nimi.*

Ap 21, 2-3



# La Parfaite consécration à Jésus

Toute notre perfection  
est donnée à Jésus  
est sans difficulté  
plus parfaitement

2<sup>e</sup> La perfection  
plus grande  
les propitiétés  
qu'elle se reçoit  
par sa pureté  
Lumière de gloire

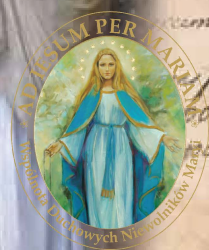
Pu en quatre  
marier avec  
marier affm  
avec Jésus e

conforme, mais  
les deuotions  
concomle  
plus conforme

qui a été  
natriarche,  
purement  
les cetera fer  
Vica parla  
ecorum datus

par  
sou  
par Jésus e

gloire  
gloire  
gloire



Tytuł oryginału

*Traité de la vraie dévotion à la Sainte Vierge*

Przekład

*Helena Brownsfordowa*

Redakcja i korekta tekstu

*Anna i Zbigniew Kozikowscy*

(niektóre zapisy zaczerpnięto z redakcji  
wydania APOSTOLICUM, Ząbki 2016 r.)

Projekt okładki i opracowanie graficzne

*Anna i Zbigniew Kozikowscy*

Imprimatur

Za zgodą Kurii Biskupiej Warszawsko-Praskiej  
z dnia 09.02.2021 r., nr 311(K)2021

Nihil obstat

*ks. Stanisław Chabiński SAC, cenzor*

Ząbki, 22.01.2021 r.

© by Anna Kozikowska, Warszawa 2021

© by APOSTOLICUM, Ząbki 2021

**ISBN 978-83-7919-205-2**

Wspólnota Duchowych Niewolników Maryi

AD IESUM PER MARIAM

oddani.Maryi@gmail.com

niewolnicyZmilosci.pl

**APOSTOLICUM**

Wydawnictwo Księży Pallotynów Prowincji Chrystusa Króla

ul. Wilcza 8, 05-091 Ząbki

tel. 22 771-52-30, 14

sklep@apostolicum.pl

księgarnia internetowa: [www.apostolicum.pl](http://www.apostolicum.pl)

Druk i oprawa: Drukarnia APOSTOLICUM, Ząbki